



Christ Our Savior

CATHOLIC PARISH

APRIL 12TH, 2026 | SECOND SUNDAY OF EASTER (DIVINE MERCY)

Mass Schedule / Horario de Misas

Saturday Vigil / Sábado Vigilia

5:00pm (English)

7:00pm (Español)

Sunday Masses / Misas Dominicales

8:30am (English)

10:30am (Español)

12:00pm (ASL - Hard of Hearing)

1:00pm (Vietnamese)

5:00pm (Bilingual - EN & ESP)

Daily Masses (English) / Misas Diarias (Ingles)

8:00am (Monday-Saturday)

First Friday of the Month / Primer Viernes del Mes

7:00pm (Español)

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado

3:30pm - 4:30pm (EN, ESP & VIET)

Exposition of the Blessed Sacrament / Exposición del Santísimo Sacramento

Every Friday / Cada Viernes

6:00pm - 7:00pm

First Friday of the Month after 8:00am Mass

until 7:00pm (Spanish Mass)

Primer Viernes después de la Misa de 8:00am

hasta la Misa en Español de las
7:00pm



Our Mission Statement

Christ our Savior Catholic Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

CHRIST OUR FOUNDATION. CHRIST OUR HOPE. CHRIST OUR SAVIOR.



“Then he said to Thomas, ‘Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe.’” (John 20:27)

In my early 20s, I volunteered at a parish youth group. I witnessed teens encountering Jesus with a fresh, romantic wonder that reminded me of my own teenage conversion. But something had changed in me. I was quietly jaded and cynical. When teens shared stories of encountering Christ, I’d want to sarcastically murmur, “Well, good for you.” I had grown suspicious of the zeal I once knew.

Then we brought the group on a pilgrimage. I was standing in an old church in France, ignoring a long-winded tour guide. I found myself before a crucifix. In that moment, I heard something, not audibly, but unmistakably in my heart: “I came to be your friend... and you wish to be my enemy? Why do you stand far from me? I suffer gladly for you. I was pierced for you. Why do you run from me?” My heart opened. I saw how cold and cynical I had become. But Jesus had not given up on me. He had returned, and his mercy broke through. So I can relate to the scoffing — and transformation — of Thomas when the Risen Jesus presents his wounds for inspection. Thomas is not simply doubting; he is guarded, suspicious, even cynical. But Jesus comes to him. No lecture. Just understanding and mercy. He invites Thomas to touch his wounds. This burns away his cynicism like the morning mist.

Divine Mercy Challenge: This week, rejoice with someone who is newly alive in faith. If your own heart has grown skeptical or tired, ask Jesus to help you. He will.

— Father John Muir

©LPi

El misterio del Reino de Dios es comunicado por el evangelizador. Ese gran misterio es el que Jesús, en su vida terrena, trató de enseñar a sus discípulos, y ya resucitado, dio continuación a ese misterio. Lo demuestra el Evangelio de hoy: tres veces repite la frase tan necesitada en este tiempo que estamos viviendo: “¡La paz esté con ustedes!” (Juan 20:19). Jesús remarca la importancia de la paz para comunicar su enseñanza. El papa León XIV lo menciona en casi todos sus mensajes: “La paz se construye en el corazón y desde el corazón” y “La paz también requiere practicar la justicia”, por mencionar algunas frases que nos ayudan a reflexionar en su mensaje. Aunque las frases sean cortas, son profundas y nos ayudan a ver al Señor Resucitado, y así poder decir a los más cercanos, como los discípulos dijeron a Tomás: “Hemos visto al Señor” (Juan 20:25).

¿Tú qué haces específicamente para tener paz en tu corazón? ¿Cómo lo demuestras en casa, en el trabajo y en la escuela? Hoy celebramos el Domingo de la Divina Misericordia, que está muy relacionado con la paz. Este domingo fue instituido por san Juan Pablo II en el año 2000. Desde entonces, nos recuerda que ninguna persona en el mundo queda excluida de aportar su granito de arena por la paz y de demostrar la misericordia que existe en su corazón, para compartirla con su familia y con la sociedad. La valentía de anunciar la paz nunca termina. Pidamos, pues, con fe, este regalo para el mundo.

©LPi

“Sau đó Người nói với Tôma: ‘Hãy đặt ngón tay con vào đây, và xem tay Thầy; hãy đưa tay con ra mà đặt vào cạnh sườn Thầy; đừng cứng lòng nữa, nhưng hãy tin.’” (Ga 20,27)

Khi tôi ở độ tuổi đầu 20, tôi đã tình nguyện phục vụ trong một nhóm giới trẻ tại giáo xứ. Tôi chứng kiến các bạn trẻ gặp gỡ Chúa Giêsu với một sự ngỡ ngàng tươi mới, đầy chất lãng mạn, khiến tôi nhớ lại chính kinh nghiệm hoán cải thời niên thiếu của mình. Nhưng có điều gì đó nơi tôi đã thay đổi. Tôi trở nên âm thầm chai sạn và hoài nghi. Khi các bạn trẻ chia sẻ những câu chuyện về việc gặp gỡ Đức Kitô, tôi lại muốn buông một câu mỉa mai: “Ừ, tốt cho bạn đấy.” Tôi đã bắt đầu nghi ngờ chính lòng nhiệt thành mà trước kia mình từng có.

Rồi chúng tôi đưa cả nhóm đi hành hương. Tôi đứng trong một nhà thờ cổ ở Pháp, lơ đãng trước một hướng dẫn viên nói dài dòng. Tôi thấy mình đứng trước một cây thánh giá. Trong khoảnh khắc đó, tôi nghe thấy điều gì đó — không phải bằng tai, nhưng rõ ràng trong lòng: “Ta đến để làm bạn của con... còn con lại muốn làm kẻ thù của Ta sao? Tại sao con đứng xa Ta? Ta vui lòng chịu đau khổ vì con. Ta đã bị đâm thấu vì con. Tại sao con chạy trốn khỏi Ta?” Trái tim tôi mở ra. Tôi nhận ra mình đã trở nên lạnh lùng và hoài nghi đến mức nào. Nhưng Chúa Giêsu đã không bỏ rơi tôi. Người đã trở lại, và lòng thương xót của Người đã xuyên thấu.

Vì thế, tôi có thể đồng cảm với sự chế giễu — và sự biến đổi — của Tôma khi Chúa Giêsu Phục Sinh cho ông xem các vết thương của mình. Tôma không chỉ đơn thuần là nghi ngờ; ông còn phòng thủ, dè dặt, thậm chí hoài nghi. Nhưng Chúa Giêsu đã đến với ông. Không trách móc. Chỉ có sự thấu hiểu và lòng thương xót. Người mời Tôma chạm vào các vết thương của mình. Điều đó đã thiêu đốt sự hoài nghi của ông như sương mai tan biến.

Thách đố Lòng Thương Xót Chúa: Tuần này, hãy vui mừng với một người đang sống lại trong đức tin. Nếu trái tim bạn đã trở nên hoài nghi hoặc mệt mỏi, hãy xin Chúa Giêsu giúp bạn. Người sẽ làm vậy.

PARISH INFORMATION • INFORMACIÓN PARROQUIAL



Weekly Events /
Eventos Semanales

Sunday, April 12th

3:00pm | Divine Mercy Sunday Potluck
2:00pm | Vietnamese Cursillo Movement

Monday, April 13th

8:30am | Trilingual Rosary
6:00pm | Synod Facilitator Meeting
6:30pm | Legion de Maria
7:00pm | Rosario en Español

Tuesday, April 14th

8:30am | Trilingual Rosary
6:00 | Life, Justice & Peace Ministry Meeting
7:00pm | Rosario en Español

Wednesday, April 15th

8:30am | Trilingual Rosary
6:00pm | Young Adult Ministry Group
6:00 | Desafío
7:00pm | Rosario en Español

Thursday, April 16th

8:30am | Trilingual Rosary
6:30pm | Lectio Divina (Spanish)
7:00pm | Rosario en Español

Friday, April 17th

8:30am | Trilingual Rosary
6:00pm | Vietnamese Liturgy Dance Group
6:00pm | Holy Hour

Saturday, April 18th

8:30am | Trilingual Rosary
9:00am | Synod Team Morning of Prayer
3:30pm | Confessions

Contact Us / Contáctenos

Christ Our Savior Catholic Parish

2002 West Alton Avenue
Santa Ana, CA 92704
(714) 444-1500 | www.COSCP.org
MyParish App: Text APP to 88202

Facebook: @christoursaviorcatholicparish
Instagram: @christoursaviorcatholicparish
Youth Ministry Instagram: @cosyministry
Young Adults Instagram: @cosyaministry

Office Hours / Horario de Oficina

Mon-Fri 9am-12pm | 1pm-4:30pm &
5pm-8:30pm
Saturday 9am - 3pm
Sunday 8am - 2pm

Our Clergy / Nuestro Clero

Rev. Joe Robillard - Pastor
Rev. Than-Tai Nguyen - Parochial Vicar
Deacon Joe Garza
Deacon Louis Gallardo
Deacon Tom Concitis

Our Staff / Nuestro Personal

Luis Ramirez, Parish Director
Rosa Ruiz de Mayorga, Faith Formation
Alyssa LaRoche, Confirmation & YM
Amarianna Busa, Young Adults & Evang.
Yazmin De La Isla Abreu, Communications
Larry Lopez, Catholic Deaf Community
Aileen Briceno, Administrative Assistant
Sandra Ventura, Receptionist
Victoria Colon, Receptionist
Bryan Mendez, Receptionist

Collections / Colectas
FOR THE WEEK OF MARCH 29TH

Regular Sunday Collection	\$12,407.00
Online Giving	\$3,505.00
Total	\$15,912.00
Goal	\$15,000.00
Difference	\$912.00



PASTORAL SERVICES APPEAL

Thank you to all those who have made a pledge to the PSA 2026. Thanks to your contribution we have \$31,000.00 pledged! If you haven't made a pledge, please prayerfully consider helping your community spread Christ's work of evangelization.

Our Parish Goal for 2026 is \$55,590.00.

Make your pledge today!



PASTORAL SERVICES APPEAL

Gracias a todos los que han hecho una promesa de donación al PSA 2026. ¡Gracias a su contribución hemos alcanzado \$31,000.00 en promesas! Si aún no ha hecho una promesa, por favor considere en oración ayudar a su comunidad a difundir la obra evangelizadora de Cristo. Nuestra meta parroquial para 2026 es de \$55,590.00.

¡Haga su promesa hoy!

Second Collection / Segunda Colecta

Next week we will have a second collection to offset maintenance expenses. Thank you for your contribution!

La proxima semana tendremos una segunda colecta para compensar los gastos de mantenimiento. ¡Gracias por su contribución!

Stewardship / Corresponsabilidad



Happy Stewardship Sunday!

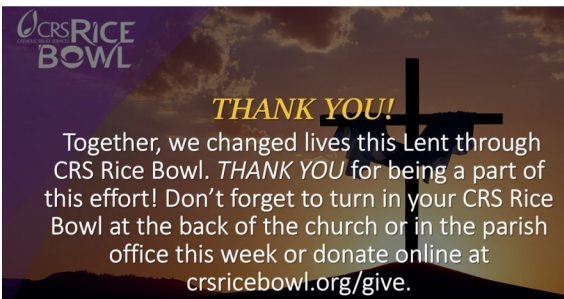
Stewardship is OUR grateful response as Christian Disciples who recognize and receive God's gifts and share them generously in love of Him and our neighbor. Thank you for your generous donation to our parish food drive today that supports our neighbors in need. May God bless you!

¡Feliz Domingo de Corresponsabilidad!

La mayordomía es NUESTRA respuesta agradecida como discípulos cristianos que reconocen y reciben los dones de Dios y los comparten generosamente por amor a Él y a nuestro prójimo. Gracias por su generosa donación hoy a la colecta de alimentos de nuestra parroquia, que apoya a nuestros vecinos necesitados. ¡Que Dios los bendiga!

Chúa Nhật - Người Quản Lý Tài Năng của Chúa!

Người Quản Lý tài năng là những người môn đệ Kitô hữu, đáp trả hồng ân Chúa ban và quảng đại chia sẻ với lòng yêu mến Ngài và yêu thương tha nhân. Xin chân thành cảm ơn quý vị đã quảng đại đồng góp cho chương trình quyên góp thực phẩm của giáo xứ hôm nay, nhằm nâng đỡ những anh chị em đang gặp khó khăn. Nguyễn Xin Thiên Chúa chúc lành cho quý vị!



PRAYER & WORSHIP

ORACIÓN & ADORACIÓN

Mass Intentions / Intenciones de las Misas

Sunday, April 12th

08:30am | Cirilo Umali & Umali Family
10:30am | For the People
05:00pm | +Pope John Paul II

Monday, April 13th

08:00am | Holy Souls in Purgatory

Tuesday, April 14th

08:00am | +John Cuong Tran

Wednesday, April 15th

08:00am | Jesus Cervantes

Thursday, April 16th

08:00am | +Dominic Vieng Hoang

Friday, April 17th

08:00am | Teresa Ruiz

Saturday, April 18th

08:00am |
05:00pm | +Jose Toledano-Barba
07:00pm | +Natividad Medrano Madera
+Ampelia Ramirez Quiñonez

Let Us Pray for the Sick / Oremos por los Enfermos

Cristina Carasco Salvador Pastrana
Juan Mejia

Let Us Pray for the Departed / Oremos por los Fieles Difuntos

Amparo Coria Jim Dintaman
Bill Freed Jose Luis Mosqueda
David McKenny Leonardo Figueroa
Geoff Sando Paul Grijalva, Jr.



Scripture Readings / Lecturas Bíblicas

Sunday, April 12th | 2nd Sunday of Easter (Divine Mercy)

Acts 2:42-47/Ps 118:2-4, 13-15, 22-24/1 Pt 1:3-9/Jn 20:19-31

Monday, April 13th | St. Martin I, Pope and Martyr

Acts 4:23-31/Ps 2:1-3, 4-7a, 7b-9/Jn 3:1-8

Tuesday, April 14th |

Acts 4:32-37/Ps 93:1ab, 1cd-2, 5/Jn3:7b-15

Wednesday, April 15th | Tax Day

Acts 5:17-26/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Jn 3:16-21

Thursday, April 16th |

Acts 5:27-33/Ps 34:2 and 9, 17-18, 19-20/Jn 3:31-36

Friday, April 17th |

Acts 5:34-42/Ps 27:1, 4, 13-14/Jn 6:1-15

Saturday, April 18th |

Acts 6:1-7/Ps 33:1-2, 4-5, 18-19/Jn 6:16-21

Next Sunday, April 19th | 3rd Sunday of Easter

Acts 2:14, 22-33/Ps 16:1-2 and 5, 7-8, 9-10, 11/1 Pt 1:17-21/Lk 24:13-35

Wedding Banns / Amonestaciones

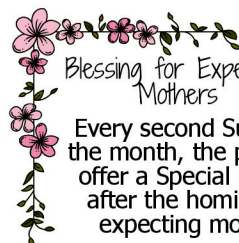


SATURDAY, APRIL 18TH

🔗 Jose Nuñez & Ana Mata

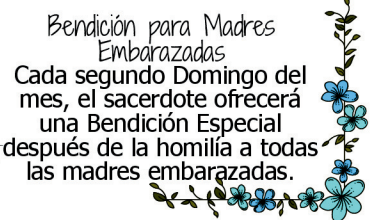
SATURDAY, APRIL 25TH

🔗 Sakib Karim & Olivia Nguyen



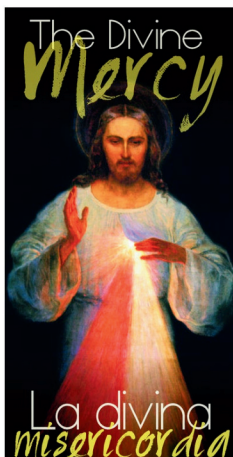
Blessing for Expectant Mothers

Every second Sunday of the month, the priest will offer a Special Blessing after the homily to all expecting mothers.



Bendición para Madres Embarazadas

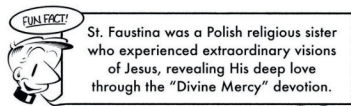
Cada segundo Domingo del mes, el sacerdote ofrecerá una Bendición Especial después de la homilía a todas las madres embarazadas.



"Which saint would most likely join Jesus for afternoon tea?"



"St. Faus-TEA-na."

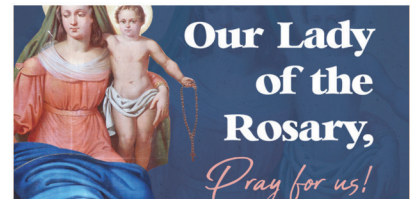


St. Faustina was a Polish religious sister who experienced extraordinary visions of Jesus, revealing His deep love through the "Divine Mercy" devotion.



Legión de María

La Legión de María Juvenil y Adultos se reúnen todos los lunes de 6:30pm a 8pm. ¡Todos son invitados! Para más información, favor de contactar la oficina parroquial.



Santo Rosario

Únase a nosotros a rezar el Santo Rosario diario. Capilla del Santísimo Sacramento 8:30am Trilingüe 7pm Español

FELICIDADES *A Nuestros Nuevos Católicos*

CON GRAN ALEGRÍA, NUESTRA COMUNIDAD PARROQUIAL FELICITA A LOS SELECCIONADOS QUE RECIBIERON LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN CRISTIANA EN LA VIGILIA PASCUAL DEL 4 DE ABRIL DE 2026.

A TRAVÉS DEL BAUTISMO, LA CONFIRMACIÓN Y LA SAGRADA EUCHARISTÍA, HAN SIDO COMPLETAMENTE INICIADOS EN LA IGLESIA, RECIBIENDO LA LUZ DE CRISTO Y COMENZANDO UNA NUEVA VIDA DE FE.

ASIMISMO, EXPRESAMOS NUESTRAS MÁS SINCERAS FELICITACIONES A NUESTRO CANDIDATO QUE REALIZÓ UNA PROFESIÓN DE FE, INTEGRÁNDOSE PLENAMENTE EN LA IGLESIA CATÓLICA.

QUE EL ESPÍRITU SANTO LOS GUÍE SIEMPRE EN SU CONTINUO CRECIMIENTO EN LA FE, EL AMOR Y EL COMPROMISO CON CRISTO Y SU IGLESIA. ¡FELICITACIONES!

SEBASTIÁN A. A.

ALEXA R. A.

KEOLANUI M. G.

MANUEL M. L.

MOANA M. L.

AVIANNA P.

JULIA A. O.

LUIS F.O.

NATALIE S.

CECILIA L. V.

PROFESIÓN DE FE
ANDRÉS N.

¡VEN, SÍRVELE! COMO MONAGUILLO

¿ESCUCHAS EL LLAMADO
DE DIOS EN TU
CORAZÓN?

“SI ALGUNO ME SIRVE, QUE ME SIGA; Y DONDE YO ESTÉ, ALLÍ TAMBIÉN ESTARÁ MI SERVIDOR; SI ALGUNO ME SIRVE, EL PADRE LO HONRARÁ.”
-JUAN 12:26

SE REQUIERE PRIMERA COMUNIÓN

SI ESTÁS INTERESADO, LLAMA AL
(714) 444-1500

PARROQUIA CRISTO NUESTRO SALVADOR

CATHOLIC DEAF COMMUNITY

SUNDAY *News*

DONUTS ★ POTLUCK

The Deaf Community is considering offering donuts every 1st Sunday of the month after Mass and a potluck every 3rd Sunday of the month after Mass.

If you are interested in assisting in any of these two ideas, please visit our website and send a message via the CONTACT US link.

occatholicdeaf.org

714-525-2500

La Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador
le invita a un...

ENCUENTRO CON LA PRESENCIA DE DIOS
a través de la música en

“ESTAS ANTIGUAS PALABRAS”

*una cantata creada por Heather Sorenson
con core, solistas y orquesta.*



15 DE
MAYO
6:30PM

IGLESIA PRINCIPAL

Se agradece una donación voluntaria de \$40, aunque no es obligatoria.

2000 W ALTON AVE, SANTA ANA, CA 92704
(714) 444-1500 ext. 7



(949) 662-8163



PIZZA D'ORO

1145 Baker St. Costa Mesa, CA
(714) 549-0685
Dine in • Carry out
Catering • Online Delivery
EatAtPizzaDoro.com

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450

220 E. Main St. • Tustin, CA

www.saddlebackchapel.com • FD 1099



PHOLUSCIOUS

**PHO • RICE
GARLIC NOODLES
VERMICELLI**

PHO Starting from **\$13.99**

(657) 204-9868

8162 Talbert Ave #104 • Huntington Beach, CA
Hours: 10am - midnight (daily)



catholicmatch®

California

CatholicMatch.com/CA



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

833-287-3502



**LAW OFFICES OF
JOHN MIKHAIL**

• **Car Accident Attorney**

Abogado de Accidentes de carro

• **Slip and Fall**

Resbalarse y Caer

• **Workers' Compensation Attorney**

Abogado de Compensación de Trabajadores



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

Baker
party rentals

**TABLES, CHAIRS, LINENS,
FLATWARE, CHINA,
GLASSWARE, TENTING,
AND MORE!**

Weddings, Baptisms,
Holidays, Celebration of Life,
Graduation, Corporate,
Birthdays, Bridal Showers,
Baby Showers, Quinceañeras,
and Intimate Gatherings.



11520 Warner Ave
Fountain Valley, CA
714-545-4667

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT
\$19.95
/mo.



CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



**PANIFICADORA
BAKERY**

**PANADERÍA, PASTELES
& MEXICAN FOOD**

*Christ Our Savior
Parishioner Owned*

2200 Harbor Blvd # E120, Costa Mesa,
CA 92627 • 949.645.1042

Store: Mon - Sun: 5 am - 9 pm

Food: Mon - Sun: 6 am - 8 pm



YOUR STORY, YOUR PLAN.
LET'S MAKE IT *matter.*



Northwestern Mutual
A better way to money™



Si Bui

18575 Jamboree Rd, Suite 400
Irvine, CA 92612
949-622-7200
sibui.nm.com

Northwestern Mutual is the marketing name for The Northwestern Mutual Life Insurance Company(NM) (life and disability insurance with long term care benefits) and its subsidiaries, including Northwestern Long Term Care Insurance Company (NLTC). NM and NLTC are headquartered in Milwaukee, WI. Si Bui is an Insurance Agent of NM and Si Bui an Agent of NLTC.



**TWO THUMBS UP
EXPRESS
CAR WASH**

FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA

TWOHUMBUPCARWASH.COM

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927

Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana

714-542-3949

Serving the Catholic Community
for Decades

www.browncolonialmortuary.net

PLAN TODAY, PEACE TOMORROW. **855-529-8753**



PEREZ LAW
GROUP, APC

WILLS - LIVING TRUSTS - PROBATE

**A WILL & TRUST ENSURES
YOUR FAMILY & HOME ARE PROTECTED.**

10% OF YOUR FEES GO BACK TO YOUR PARISH!
ABOGADO BILINGUE!

Perez Law Group APC - Local Parishioners
600 W. Santa Ana Blvd. Suite 802 • Santa Ana, CA 92701

ORANGE COUNTY
Plumbing
Heating & Air Conditioning.

714-754-1774

"Since 1958"

www.orangecountyplumbingvac.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Our Savior, Santa Ana, CA

05-1376